Porównanie tłumaczeń Judyty 8:18

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| EKU'18 | Przekład literacki | Biblia Ekumeniczna | Przecież za naszych dni nie było wśród nas, a również obecnie nie ma ani plemienia, ani rodu, ani osiedla, ani miasta, które by oddawały pokłon bogom uczynionym ludzką ręką, jak to bywało w dawnych czasach. |
| PAU | Przekład literacki | Biblia Paulistów | Nie było przecież za naszych czasów i nie ma obecnie wśród nas plemienia czy rodu, ludu czy miasta, gdzie by oddawano pokłon bogom ręką ludzką uczynionym, jak to bywało kiedyś. |
| TUB | Przekład literacki | Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка | Бо не повстав в наших родах, ані немає в сьогоднішному дні ані племя, ані роду, ані народу, ані міста з вас, які покланяються богам зробленим руками, так як сталося в попередних днях, |